



Михайлівська площа, 1
м.Київ, 01018, Україна

Tel: (044) 238 17 48 Fax: (044) 238 18 88
E-mail: zsmfa@mfa.gov.ua
Web: http://www.mfa.gov.ua
Код ЄДРПОУ 00026620

1 Mykhailivska Square
Kyiv, 01018, Ukraine

«24» грудня 2019 р. № 630/13-200-3118

Кабінет Міністрів України

Копія: Центральним органам
виконавчої влади (за списком)

*Щодо передачі німецькій стороні
будівлі по вул. Лютеранська, 18-20*

Серед тем, що вже тривалий час порушуються Німеччиною у двосторонньому діалозі з Україною, є передача в користування німецькій стороні будівлі колишньої євангелічної школи за адресою м. Київ, вул. Лютеранська 18-20. Ця тема порушувалася особисто Федеральним канцлером Ангелою Меркель перед політичним керівництвом України.

Слід очікувати, що обговорення зазначеного питання також буде ініційовано німецькою стороною у ході візиту Прем'єр-міністра України Олексія Гончарука до ФРН на початку 2020 року.

Як повідомляє Посольство ФРН в Україні, за зазначеною адресою планується розмістити німецькомовну школу та інститут Гьоте, що зумовлено зростаючим інтересом до німецької мови та обмеженістю наявних приміщень, в яких наразі розміщені ці дві установи.

Окрім того, згадана будівля знаходиться у безпосередній близькості до лютеранської церкви Св.Катерини (вул. Лютеранська, 22), що в комплексі зі школою дозволило б створити німецький культурний та освітній осередок в Києві.

Як наголошує Посол ФРН в Україні Анка Фельдгузен, німецька сторона хотіла б отримати цілісний майновий комплекс за вказаною адресою у довгострокове користування на безоплатній основі. Зі свого боку, німецька сторона готова інвестувати у комплексну реставрацію зазначених приміщень із збереженням їх архітектурної цінності та культурної спадщини.

З огляду на існуючу ситуацію, технічне вирішення цього питання потребує внесення відповідних змін у національне законодавство України, яким регламентуються оренда державного майна, зокрема до «Методики розрахунку орендної плати за державне майно».

Зі свого боку вважаємо, що прийняття політичного рішення щодо передачі німецькій стороні в оренду зазначеного майнового комплексу було б

позитивно сприйнято офіційним Берліном і могло б у перспективі стати фактором в руках України у вирішенні тактичних завдань у співробітництві з ФРН.

Це також сприяло б вирішенню питання відкриття в Берліні для україномовної громади школи з двомовною україно-німецькою освітою в рамках білінгвальної програми освіти в Берліні. Дане питання неодноразово порушувалося Посольством України у ФРН, але не знаходить поки відповідної політичної підтримки з німецького боку.

З огляду на наведене вважали б за доцільне позитивно розглянути зазначене питання та доручити причетним органам державної влади запропонувати правовий механізм реалізації зазначеної ініціативи.

Заступник Міністра



Є.В.Божок

КИЕВВЛАСТЬ

Список надсилання документа від «24» грудня 2019 р. № 630/13-200-3118

1.	Міністерство розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України
2.	Міністерство культури, молоді та спорту України
3.	Міністерство освіти і науки України
4.	Міністерство фінансів України
5.	Міністерство юстиції України
6.	Фонд державного майна України
7.	Київська міська державна адміністрація

Директор Першого
європейського департаменту

В.В.Химинець

КИЕВВЛАСТЬ